Ն 3951 — 1904 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 9 ԲԵՆՇԵՆԳԻՀ — 1322 ՇԵՎՎԱԼ 15 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեւ	6 այլեւ	3 այլեւ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեէմբակէ 20 ղր.-ան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدۂ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر) — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լիւնէ, Շնէ վէ Ցիւնէ սակիպէ ղր. 5
Կիւնէ սակիպէ սաքիրը » 3

Իսարէհանէի Սթանպոլա Գալաը Ալի Ֆասաէլինէ նումէրո 20 ձիվէլէկան մաթպասանա տըր։ Բէհաֆէի մէվսիմա հազգընա կազէթանըն սակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԱԼԷԼԵԿՅԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նաֆիյա սահիբ պէնալէր մէճմանէն գալալ օլունճաջագ վէ սէրմ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմալըճագ։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈ

ՃԱԲՈՆ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ ՍԻՆԿԱԲՈՒՐԱ ՏՕՂՐՈՒ

Շանկհայան ալընան մալիւմաթը ստիրէյէ նազարէն, զալէթ գուվվէթլի պիր ճաբօն ասնանմասը մայէթինաէ քէօմիւր եիւլիւ օն պէշ նագլիւէ վաբորը իւլէ Թօրիհաս քէյէրլէրի օլասուղը հալաէ Գալթիգ ասնանմասընը գէրլըլամագ իչիւն Սինկաբուր պօղազընա ասղրաս հարէքէթ իթմիշ սիր։

Գաս հավասիի իթմամ իթմէգ իւզրէ եէնէ Շանկհայան ալընան սիկեր պիր խապերէն անլաշըլմազընա կէօրե, սիկէր օնպէշ նագլիւէ վաբորը ըէֆգաթքնաա պալընան սէքիզ ճաբօն հարպ կէմիսի, Գալթիգ ֆիլօսընա վուգուս պալամագ հիւճումա իշթիրաք իթմէգ իւզրէ ճէնուպա ասղրաս կէօնաէրիմիշ սիր։

«Բրանղիթելէն» Բաս Թօրիհաս քէյէրի՝ եվվելքի կէճէ Սուէզ գանալընան կէչմիշ սիր։ Մէնասուգ օլաղը Գալթիգ իլավէ ֆիլօսընա իլիհագ իթմէգ իւզրէ ճէնուպա միւթեվէճիհէն հարէքէթ իթմիշ սիր։

Շանկհայան «Սանթրալ Նիւզ» գազէթասընա իշար օլունաղընա նազարէն, չէհրը մէզգիր պանքէրլէրիյէ էճնէպի գօնսօլօղար հէյէթիէն մալավէնէթիյէ թէչէքգիլ իսէ պէրնէլմիլէ պիր հէյէթ Թարաֆընան Բօրթ-Արթիւր մալէճաթ վէ միւասաթը իպթիտայէ մախսուս մէվսիմը հավի պիր խասթախանէ կէմիսի կէնասերիմիշ սիր։

Գաս կէմի Գլրմըզը Խալ ճէմիյէթինէն պայրաղընը հավիլ օլուգ, Ճաբօն հիւքիւմէթինէն միւասաբէսիյէ Բօրթ-Արթիւրէ կէօնաէրիմիշ սիր։

Թօքիասան գալամ իլէ իշար օլունաղընա կէօրէ, Ճաբօն գարարկահը ալմամիսի դեկտ.-ի 20-ինէ կիւնիւ Բօրթ-Արթիւրէ վուգուս պալան հիճումա հագգընա սթիսէքի թէպլիղաթա պալունմըշ սըր։

«Ռէյմէն-Շան իսթիհքամաթընը չարգընա քէսին իսթիհքամընը (լըմալի-ռէյմէն)-սաքի պայրաղա խասթալըք թէգարալիպէսի իւչ հիճումասան ասնրա իշղալ իսթիսի։

Գաս սրբաս Ճաբօն Բօրհընը Անչուշան վէ Էրլանդ-Շան իսթիհքամլարը իւզերինէ չիճաէթի պիր սթեչ ի՛բրա իթմիշ սիր։

Իսթիհքամլարը թէբէսինաէ պալընան իւչ հէնաէքլէր իլէ սիբերլի՛ սաբի իշղալ օլընաը։

Ճաբօն սասքիրի իշղալ իթիքլէրի մէվգէր մուհաֆազա իլէ պէրաղէր, իսթիհքամաթընը պիթիւն հէյէթինէ գէլմէկէ չալըշմագա սըր։»

Մուգանէնէն միւխթէլիֆ ժանալարա վարիս օլան խապէրլէրաէ, Մուգանէնին ճէնուպընա պալընան իքի օրասունընը պիթիւն հէպհէսինաէ էնինաէն սիւքիւն հիւքմէթիմա օլմաղա պաշլամըշ սըր։

Թօք սթէյի քէսիլմիշ սիր։ Գար եաղմասրը սաւրմագսըզըն ատվամ իսիյօր։

Տանիմարգա ֆապրիգալարը՝ եվվելքի կիւն Բաս հիւքիւմէթինէ սաքիր վէ միւհիմմաթ նազլինէ մախսուսպին վահնլըգ մէվսաա թէլիմ եալեմիշլեր սիր։

Սիպերիա չըմնաքէրի կէչիսի իւզերինաէ իքինճի պիր խաթթըն թէսիսի բրօժէսինի թէագիգ մէմուր հէյէթը ֆէննիլէնին բարօրը իւզերինէ. Բաս սիա նաֆիա նէզարէթի 300,000 թրավէրս, 15,000 ադամ քիւիւկի, 2 միլեօն բաս չըմնաքֆեր եայլ, վէ 9000 բաս օտան սըրարը իթմիշլեր սիր։

Բօրթ-Արթիւրէն չըգմագաա իքէն «Աասամիրի» նամ Ճաբօն գրուազէօրի թարաֆընան Թուքալան Ինկիլիզ պանէրալը կէմի՝ «Գրալ Արթիւր» նամ կէմի իմիշ։ «Գրալ Արթիւր» կէմիսի՝ զանայիմը պահրիյէ մահքէմէի թարաֆընան մահքէմէի բուլէթ օլունմագ իւզրէ Ճաբօն կէմիլերինաէն պիր գաբալը սիկեր ալընմասը սիրաբ։

Գաս սրբաս Ճաբօն Բօրհընը Անչուշան վէ Էրլանդ-Շան իսթիհքամլարը իւզերինէ չիճաէթի պիր սթեչ ի՛բրա իթմիշ սիր։

Իսթիհքամլարը թէբէսինաէ պալընան իւչ հէնաէքլէր իլէ սիբերլի՛ սաբի իշղալ օլընը։

Ճաբօն սասքիրի իշղալ իթիքլէրի մէվգէր մուհաֆազա իլէ պէրաղէր, իսթիհքամաթընը պիթիւն հէյէթինէ գէլմէկէ չալըշմագա սըր։»

Մուգանէնէն միւխթէլիֆ ժանալարա վարիս օլան խապէրլէրաէ, Մուգանէնին ճէնուպընան իքի օրասունընը պիթիւն հէպհէսինաէ էնինաէն սիւքիւն հիւքմէթիմա օլմաղա պաշլամըշ սըր։

Թօք սթէյի քէսիլմիշ սիր։ Գար եաղմասրը սաւրմագսըզըն ատվամ իսիյօր։

Տանիմարգա ֆապրիգալարը՝ եվվելքի կիւն Բաս հիւքիւմէթինէ սաքիր վէ միւհիմմաթ նազլինէ մախսուսպին վահնլըգ մէվսաա թէլիմ եալեմիշլեր սիր։

Սիպերիա չըմնաքէրի կէչիսի իւզերինաէ իքինճի պիր խաթթըն թէսիսի բրօժէսինի թէագիգ մէմուր հէյէթը ֆէննիլէնին բարօրը իւզերինէ. Բաս սիա նաֆիա նէզարէթի 300,000 թրավէրս, 15,000 ադամ քիւիւկի, 2 միլեօն բաս չըմնաքֆեր եայլ, վէ 9000 բաս օտան սըրարը իթմիշլեր սիր։

Բօրթ-Արթիւրէն չըգմագաա իքէն «Աասամիրի» նամ Ճաբօն գրուազէօրի թարաֆընան Թուքալան Ինկիլիզ պանէրալը կէմի՝ «Գրալ Արթիւր» նամ կէմի իմիշ։ «Գրալ Արթիւր» կէմիսի՝ զանայիմը պահրիյէ մահքէմէի թարաֆընան մահքէմէի բուլէթ օլունմագ իւզրէ Ճաբօն կէմիլերինաէն պիր գաբալը սիկեր ալընմասը սիրաբ

իսթէմիչ վէ լաքին մէգքիւր Հոգաբարձութիւն պէօյլէ պիր մէպլաղ իսթիգրազընա սէլահիյէթի օլմասը. զընը նապարը տիգգաթա ալընմա, իչպու իսթիգրազըն՝ քիլիսէ վագֆընան միւնասիպ պիր գալ խանէնին ֆիւրուխթըյլա ելաէ իսլեպիլմէսինէ մէհզունիյէթ վերիլմիչ տիր։ Ումարըդ քի պու կիւնիւրաէ Թաղ. Խորհուրդ իլե վերէսէ արասընա պիր իթիլաֆ վուգու պուլուր։ Միւզայեէյէ չզբարըլան խանէլեր քիլիսէ ազգարաթընան իսէ աէ, քիլիսէ վագֆընան օլմալըզ Թաղ. Խորհուրդ Ասենապետի Զիլճեան Ցարութիւն էֆ.ենին եօհսեսինաէ մուդայյեա տիր։ Ալընան մալումաթ կէօրէ պու կիւնէրաէ մէզքիւր քիլիսէաէն տիկեր ալաճագլարը ամ 3,400 լիրա գասար ալաճագլարընը իսթէմեկէ գալգըշմըշ օլուզ, Տնտես. Խորհուրդըն պունա պիր չարէ տիւ չիւնեճեկի մեկուզ աբը։

Սառնահին (էշմիածին) վանքընա պուլընան 2հել եաղլարը Ս.Էշմիածին քիւթուպխանէսինաէ մուհաֆազասը իչիւն Ս. Հայրապետաէ պիր թէքլիֆ իսլիմիչ տիր։ Պունանա եվվել մէղքիւր վանք Վանահայրը Տ. Գարեգին Եպիսկ. մարիֆէթիյլէ էրմենի Թիլիսէսինէ տիտ 11 էլ եաղլար մէղքիւր քիւթուպխանէյէ իհտա օլունմըշ աբը։

Բուսիտասքի Տ. Ներսէս քահն. Տէր կարապետեան՝ քէնտի պիր էսէրի իչիւն Իզմիրեանց Ցանձնաժողովընան ալաբաղը մի.քանֆիթը նագարէսի Ս. Փրկիչ խաթխանէսի չմեուզլարընա հէտիյէ իթմիչ տիր։

Մաէլմումունիյէ իչնիւլիկինէ կէօրէ, պու սէնէ Մէքթէպը Թըպգիսէի Շահանէյէ կիրմէք իւզրէ տիրատքի իւչ էրմենի չակիրտան վէրտիգների բուլաղ իմիհանլար նէթիյէսինաէ գապուլ օլունմըշլար աբը։ Վահան էֆ. Սիրունեան (Զապիթիլ նէղարէթը հէլիսէսի հէյէթը Թահգիգիտի Թէրճէմանը Սեզան Գեարս էֆ.ենին մախասուսը), Ցահոր էֆ. Ուսկանեան (Գաֆրաբը) վէ Ցավսեփ էֆ. Հէքիմեան (Այնթապը)։

ԳԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Ֆրանսերէնի. Աչք. Պարիս-Բարոն

Բիրկ կեսարեան, գրեթէ 12-13 տարի յառաջ Գրատարի մէջ ամուսնացած եւ հաղիւ տարի մը կնոջը հետ կենակցելէ յետոյ՝ զայն ու զաւակը լքանելով պանդխտութեան մէջ անյայտացած է Տիգրան Մարթաֆեան անուն ազգային։

Տիգրան այժմ 32-33 տարեկան է, միջակահասակ, մազերն ու պեխերը չէկ, աչքերը չագանակագոյն, դէմքը բոլորակ, երեսին մէջ կողմը վերքի սպի մը ունի, գունին ու չրթունքներուն մէջ տեղը բաւական է եւ արհեստը նաւագահար։

Կը յանձնարարուի որպէս ազգային, որ եթէ երբէք յիշեալին ուր, ոչ կամ մեռեալ լինելու մասին որ եւ է տեղեկութիւն ունին, հաճին Պարիսբարոնս ծանուցանել։ (Նոր.)

8 դեկտ. 1904

)(40)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊԻՒՐԻՆ ՏԻՒՅԻՒՆԻ

ՄԻՒԼԼԻՈՆ ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

—Իւլթէ։ Բէօյկիւն գարուզ էօնիւնաէն կէլէր իքէն, հօգարան պիր բաքըրը, ֆէրեան կիպի պիր չեր իւլթամ...

—Գելքի աէ պիր գահգահա սէօր։

—Խայր, պիր ֆէրեան միյօրզմ տիզ, կիլուս, եմին իմ։

—Ակզգ մալուգա գավկոր (.)

—Գելքի աէ, լաքին պէն էօյլ զանն իթմէյօր իսամ։ Գէն հագիգաթէն Թեռեմիպ իթամ... պիր սագիգա պիր չեր իւլթամ իսէ աէ, սոնրա սա կիլ պիր սէս սեան սույմասըզմասն, չեքլուիմ կիթամ...

—Բէնամ ուֆագ Թէֆեք իւլերինին Թէվիլէսինէ մի կիթան (.)

—Եվվէթ, լաքին օ սեռ հալեա գուլազմա աբը... չիքանալթիմսի պիր սէս իսի, իմասա պազարան պիր.դեղ վար իսի...

Զոպան պու սէօղլերէ սալա էհէմմիյէթ վերմէյօր իմիլ կիպի սմուզլարընը գալաբարագ։

Գիզէ գալբրա, մէքթեպին մեսրիֆնէ միւԹերգագը օլմասը, սբրֆ իլմը իլահինին վէ ֆելսեֆէնին էն սագիգ նոգթալարը էյրեսիլմէսինէ սահա գիյասէ սիգգաթ վէ գալրեթ իսիլմէսինաէ իպարէթ տեյիլ տիր։ Նէթէքիմ էն պալբճա պու նոգթա նազարը սբգգաթասան սաբ ԹուԹուլարընան մուախէրէն մէքթեպտէն չբգանլարան պազը մանգուրլար իլերի կէլսի վէ չու գասար քի, չբգան պու գասար բուհանիլերաէն քի էքսերիսի պու կիւն Թաշրալարտա մերխասալբգլարտա պուլընբյօրլար վէ էհմիյի իսարէ իսիյօրլար, Դուրեան Սրբազանընն եերինէ Թային իսիլեճէք էհմիյէթը քեսմիլեյի համգ քիմսէ պուլընմասը վէ անճագ մանասթիրան աբչարը չբգմամբ։ օյան Թորգոմ վ. Թային իսիլսի։

Ցագաթ մուհիմ մէսելէ պու տեյիլ տիր։ 15 սեռնէ ագաեմ պազը միւսահա չերտիթը մասէյի տարէսինաէ տալբան պիր մէքթեպին չիմտի տէ տինը սուհսալէթ մեվճուա օլմասընը, հալպուքի պուլմբյ օլորընը ֆարդ իսիլսէ պիրէ, պէօյլէ Թահմինի վարիասաթ իլե էասընը պիր իչէ Թէչեգպիւս իսիլեմէդ իսի։ Միւլէթին մէքթեպ վէ քիլիսէ իսարեւերինին աէ էքսեր տէֆա Թէչեգլիլէ տեւալար օլմասընէն սեպեպի պու աբը, գիրա խեյալի վարիասաթ իւզերինէ եռսօտ Թագագ վէ գանձանակ իւմիւսիլէ մուգանէնէ մեսարիֆլեր տալբալը, սոնրա օ վարիասաթ էքսիլեր մեսարիֆ գալը վէ տալբգ հաւսուլէ կելիր։

Արմաչ վանքընը իչի աէ պէօյլէ օլաս։ Պիր վագթ վարիասաթ մեսարիֆէ քիֆայէթ էյլեսիկի հալաէ, սոնրա Գարակէօմրիւք քիլիսէնին գիյասէթ հասալթա էքսիլսիկինաէ վէ պիր կիւն աէ քիլիսէնին եռանմասընան պիւսճեեաէ տալբգ իլերի կէլսի։ Հալպուքի Ունեռան ամբաւք։ Աբիկ էֆ. հագրէթլերինին հիմմէթը տինասարանէսի էսերի օլարագ, մեզքիւր մեքթեպ մաւավէնէթ պուլսը վէ գարանմագ թէհլիքէսինաէն գալբթալաս։

Ցագաթ մէլեթ իչիւն պիր բուհանի մէքթեպէ իհթիյաճ վարը մը իսի։ Եվվէթ, պու պիր լիւզումը գասթի հիւքիմնաէ պուլընմագտա իսի, անճագ նէ կիպի պիր մէքթեպ թէեսիս իսիլմէսինաէ իսի սալբ մեսէլէ, գիրա պու մէքթեպտէն չբգանլար քարագիչ վէ ալիմ օլմագտա պերագարը, եհմալէյէ պիր բէսեր, հիւքիմէթը Սենիյէ նեպտինաէ եհալինին պիր վէքիլի վէ նիհայէթ ագլեն, վիճառանէն վէ ախլեագէն եհալիյէ բեհղեր օլանագ իսթիհսան վէ եհլիյէթի համդ օլմասընը լաղմ կելիր իսի, մաթլուգ օյան գալբնա չարթ պու իսի. պիթթագի զմանէն թէրագգբյաթընա ազնա օլագ, լիսան Ֆօյրէնմէգ աէ էլղեմ իսի, հալպու քի պունլար չերտիթը էվվելկիլեաէն մաասուա աէյիլ իսի։

ՊԱԶԸ ՄԻԻԹԱԼԷԱԹ

Արմաչ Դպրեվանքընը Թէեսիսի վէ իսարեի հազրէսի, — կիւանեեան գօնսերի վէ սէնաիի նէֆիսեյէ իսթիսասը օլանլար։

Էհալիյէն իհԹիյաճաթը մանէվիյէ վէ բուհանիյէսիի բույէթ վէ իսարե իթմէք վէ Թաշրա մերխասալբգլարընա միսթաիյա վէ էհլիյէթի բուհանիլեր նեթիջաիրմէք մագսատէյլէ, պունաան 15 սեռնէ մուգասաէմ, Ամաչ վանքընա պիր մէքթեպ քիւչաա օլընարբը մալիմ տիր։

Օնասա եվվել զաթէն օրասա բուհպանա մախասուս պիր մէքթեպ մէվճուա օլուզ, իսարէսիպլիք եւզիւնանէն գարանմբյ իսի։ Մէքթեպը մեզքիւրի Թեեսիս իսէն Աշբգեան Սրբազան, բաթրիգ օլուր օլմագ պու իչէ գուվվէթ վերսի վէ մանասթիրընը զիյարեթ վարիասաթը վէ Դարակէօմրիւք քիլիսէսինին հասալթը իլե մեքթեպ աչբլար։

Օլ Թարիխաէ պիւճեէնին նասբլ Քանգիմ իսիլիկինի տերիսաթը իսէմէյլէ, եանի վարիասաթ վէ մեսարիֆաթ միւվազեէնէ պուլմբյ մը իսի, հալպուքի պուլմբյ օլարընը ֆարդ իսիլսէ պիրէ, պէօյլէ Թահմինի վարիասաթ իլե եասընը պիր իչէ Թէչեգպիւս իսիլեմէդ իսի։ Միւլէթին մէքթեպ վէ քիլիսէ իսարեւերինին աէ էքսեր տէֆա Թէչեգլիլէ տեւալար օլմասընէն սեպեպի պու աբը, գիրա խեյալի վարիասաթ իւզերինէ եռսօտ Թագագ վէ գանձանակ իւմիւսիլէ մուգանէնէ մեսարիֆլեր տալբալը, սոնրա օ վարիասաթ էքսիլեր մեսարիֆ գալը վէ տալբգ հաւսուլէ կելիր։

Արմաչ վանքընը իչի աէ պէօյլէ օլաս։ Պիր վագթ վարիասաթ մեսարիֆէ քիֆայէթ էյլեսիկի հալաէ, սոնրա Գարակէօմրիւք քիլիսէսինին գիյասէթ հասալթա էքսիլսիկինաէն վէ պիր կիւն աէ քիլիսէնին եռանմասընան պիւսճեեաէ տալբգ իլերի կէլսի։ Հալպուքի Ունեռան ամբաւք։ Աբիկ էֆ. հագրէթլերինին հիմմէթը տինասարանէսի էսերի օլարագ, մեզքիւր մեքթեպ մաւավէնէթ պուլսը վէ գարանմագ թէհլիքէսինաէն գալբթալաս։

Ցագաթ մուհիմ մէսելէ պու տեյիլ տիր։ 15 սեռնէ ագաեմ պազը միւսահա չերտիթը մասէյի տարէսինաէ տալբան պիր մէքթեպին չիմտի տէ տինը սուհսալէթ մեվճուա օլմասընը, հալպուքի պուլմբյ օլարընը ֆարդ իսիլսէ պիրէ, պէօյլէ Թահմինի վարիասաթ իլե եասընը պիր իչէ Թէչեգպիւս իսիլեմէդ իսի։ Միւլէթին մէքթեպ վէ քիլիսէ իսարեւերինին աէ էքսեր տէֆա Թէչեգլիլէ տեւալար օլմասընէն սեպեպի պու աբը, գիրա խեյալի վարիասաթ իւզերինէ եռսօտ Թագագ վէ գանձանակ իւմիւսիլէ մուգանէնէ մեսարիֆլեր տալբալը, սոնրա օ վարիասաթ էքսիլեր մեսարիֆ գալը վէ տալբգ հաւսուլէ կելիր։

Արմաչ վանքընը իչի աէ պէօյլէ օլաս։ Պիր վագթ վարիասաթ մեսարիֆէ քիֆայէթ էյլեսիկի հալաէ, սոնրա Գարակէօմրիւք քիլիսէսինին գիյասէթ հասալթա էքսիլսիկինաէն վէ պիր կիւն աէ քիլիսէնին եռանմասընան պիւսճեեաէ տալբգ իլերի կէլսի։ Հալպուքի Ունեռան ամբաւք։ Աբիկ էֆ. հագրէթլերինին հիմմէթը տինասարանէսի էսերի օլարագ, մեզքիւր մեքթեպ մաւավէնէթ պուլսը վէ գարանմագ թէհլիքէսինաէն գալբթալաս։

—Սէն պուսալա, սիվանէսին։ Ճիվարասքի եվաէ պուլընան պէգգի Բլասիա իլե գարը Մանիք աէ պիր չեյ իչիթմէյեէք մի իսի։

—Նե իսթերսէնիզ սէօյլէյինիզ, պէն քէնտի սէօյլէսիկիմ սէօզիւ պիւյօրզմ։ Զիգիթլիկէ սվաէթ իսէեյիմ սըրասա պիւր սահա պեշ սագիգա գասար սիյնէսիմ... պիր չեյ իչիթմէսիմ։ Օասա սայմա ըլբգ վար իսի իսէ աէ, քիմսէ գբմբլասամայը իսի։ Ավլասա, պեգքի սարիսինաէ սույյօրլար իսի։ Սէս սեան հօգ իսի։

—Սէն եյի կէօրիյօրսըն, ատի չսպան։

—Գելբյէնիզ։ Երթեսի սոգահ հալվանլարընը չալբրա կէօթիւրսիկիմ գեսման, սոսթ ալթբյա սոզրու, կէնճ Տէպօրասա Թէասուֆի իթսիմ քի, հարբ եալընը կեգնիյօր իսի։ Բեգ գիյասէ սոգգնթբալը կէօրսիւնիյօր իսի։ Եյիսէ կէօրսիւմ, եվվէթ, սեվիմլի պիր գաթ սալբ։

—Վէ գէնկին աէ (.)

—Եվվէթ, եօյլէ սիյօրլար։ Իչթէ պունըն իչիւն սալբ քի Բլասիա վէ Լամանիք սույուպիւր, օնլարը գանարգիւրսիւրսիւրսիւ... Տեւիգանալը եկգեթթէ սասանանանքը Թանբը...

—Եօյլե մի։

—Եկգեթթէ... պեգքի իւլ գալբալը գասար սիւնասա բարայա Թաբար սասմ պուլընմագ, հեւլ պեգքի՝ բարա

իչիւն սիվանէ օլաւբ... եւլերինէ պիրեր նարօլան սզգբլարբլա, հեր չեյի եարալալար, հեր ֆենալեգա իրթիքանա իսերլեր։ Զաթեն Բայլեա սիւսիւսէ բեգ նամալալը օլաբագ Թանգլմամբյ աբը, սեյիմ մի, սեօյլեսենիզ կալ։

Զոպան քեռնի սալբ ֆիքրինի սեօյլեսիկիմ։

—Եվվէթ, պազբլաբընը Թանբյօրբյ քի եօյլե իսասա իսիյօրլար, լաքին պէնիմ պեօյլե սիւչիւնմեկէ պիր սեպեպիմ հօգ աբը, պասասուս քի օնլար պանա հիչ պիր վագթ ֆենալեգ եարամամբյլար աբը։ Գենալեն պիր նասիհաթ իթթիրմիօն... Մեն բեգ ալե պիլիրսին քի, Թա ուզագլարասան կելիպ պենանէն նասիհաթ իսթերլեր։ Գենիմ կիպի եար, սիլինի Թաբ, պանա նազլ իթթիլին չեմ քիմսեյե սեօյլեմէ... Իհթիմալ քի սեօյլեսիկինաէ սոզրու պիր չեյ վար աբը, ֆագաթ պազարընը իչի պիզէ նե... Գիր սէ Շեվլրեէ սենիլեն սասամանն սագբնը... պունը սանա Թեքրար իսիյօրբյմ...

—Նու հալաէ զանն իսէրսինիզ քի...

—Գիր չեյ զանն իթմէմ, սէն գիիրսին եա, գեզլար նամալալգաթ աբը... բեգ չարագ սեսներեր, վէ պունասան սալալը ալայ իսենլերաէ եգսիք սեեյլ տիր (.) Սենինլե եվլենմէգ մի իսթէսի, սեօյլեսենէ...

Գեզ գալբնը եյսի։

Զոպան սանա նեղասքիթի վէ եա։

—Տիգգաթ էթ սիյօրբյմ սանա, սեն նամալալը պիր գեզնը, սիգգաթ էթ քի պազնա պիր ֆելասքէթ կելմեսին։

—Բեգ ալե։ Տիւշունեեեյիմ, կիսեա։

Գեզ՝ սիա գօվալարընը նեֆսանէն գալարբգ կիթմեգ իւզրէ իքեն, պիր սիւրիւ սյրելմայբգ, Թեքրար կիսեա հանալարը հազգնան հիւանը չեհատեթ իսիյօրլար։

Պու կիւն Արմաչանն սենեաէ 2—3 վարդապետ եեթիչսե ֆքեսֆի տիր։

Երուսաղեմ քէնտի վարդապետլերի իւլ քէնտի եերլերինի վէ Թեմլերինի խարբ իսէր։ Կիսիկիասա մեքթեպը բուհանի քիւչար տերատեթ պուլունընյօր։ Էշմիածինաէ գթէն մանթազամ պիր մէքթեպ մեվճուա աբը։ Գայսերիյէ վանքընասան սա վարդապետլեր եեթիչմեքսաէ տիր։ Վանասա սա գաթէն պէօյլե պիր մէքթեպ քիչնասէ պուլընբյօր։ Պունասան չբգանլարը սօնրա քիմ գասլբբասագ միլլեթ մուախխերենաէ պու նբմբուսիւնեեեքք։ Երզրումկիպի պիր եերաէ Առաչնորդ պուլունան Զաւէն վ. կեչեեերաէ Բաթրիգխանեյէ կեչիհեմեակիկեն եռամբյ իսի։ արթգ ամկերլերինի տիչիհնմելի պունլարբն մախլեթի աէ միլլեթ պիր պարաբբ, վէ խասթախանէ եօքսիզխանէ վէ մեքթեպլեր պուլունաբբը սբ.բասա պիթթագի բուհպանընն սա նասալ կեչիհնարիլեեեկիկ սիչեհնիլեմեկ։

Գիհնաեեալեյհ Արմաչ մեքթեպինի մահասա պիր հալաէ պագբ սագամագլա պիրբագ սա քահանալարընն հալինի ըսահ իթմեենին չարեսինի սիչիհնիպ, մանգթեարբ սասմլարբը քահանա իթմեենին վէ եալերինաէ պիրեր կանդակ պուլունբգ էվ

սաղբբմ վէ հեմ աէ քեօր (.) Օ գասընն էյի, կիչեղեվ վէ նամալալը աբբ, եէ սէբեեեր սեսնիլեր։

Կիսեա աէ՝ քեօբօղլաս Շեվրիեենին ժասքելենեն ալգ պազլամբյ օլասընընը հբսս իսերեք, քեռնի քեռնինէ,

—Գեն պու կիւն քեօբեեկ պիր սաս զագ Թերթիպ իսեյիմ աէ կեօրսիւն, բալընը ալբբ (.) սէսա։

Պու սբրասա կիւն պաթմագ իւզրէ իսի։

Գալգօնասքի օլաթիֆ վէ Թաթլը կենճ գասընն՝ Թարանբբ իքեն գասլանասընը գբբ վէ եուհանան մամալ բեչկիրի զայեթ նազիք վէ զարիֆ պիր սասրեթաէ օմասընընա սաթարագ, պաթմագասա օյան կիւնեեչին էրզեվանի չասասթը իւե ալվվենմիչ պասլընան ուֆուգասան պիր նազար սթաբ, «էյ վա՛հ» սիյրեեգ ուզուն պիր նեֆես չեքսի վէ նիհայէթ օասընան չեքիսի։

Իչթէ պու գասընն Հէլեն իսի (.)

Լաքին Ցան սբ Գիւր կիպի նէ գասար սա սեյիմբյ իսի (.)

Կեօղլերի սահա պեօյիմբյ կիպի կեօրսիւնիպ, պագբլընասան՝ պալընա կեչեն ֆելասքէթին Թեեսիրի վէ Թեեսիրի կեօրսիւնիյօր իսի։

Օ կիսեեյիմ սասասագլարբ քեսերաէն պիւքիլմբյ, եօրսալմբյ վէ օասնմբյ կիպի կեօրսիւնիյօր իսի։

Օ կիսլ Թազելիսի սե կիթաիքեե սեօնմեք իւզրէ իսի։

սաղբբմ վէ հեմ աէ քեօր (.) Օ գասընն էյի, կիչեղեվ վէ նամալալը աբբ, եէ սէբեեեր սեսնիլեր։

Կիսեա աէ՝ քեօբօղլաս Շեվրիեենին ժասքելենեն ալգ պազլամբյ օլասընընը հբսս իսերեք, քեռնի քեռնինէ,

—Գեն պու կիւն քեօբեեկ պիր սաս զագ Թերթիպ իսեյիմ աէ կեօրսիւն, բալընը ալբբ (.) սէսա։

Պու սբրասա կիւն պաթմագ իւզրէ իսի։

Գալգօնասքի օլաթիֆ վէ Թաթլը կենճ գասընն՝ Թարանբբ իքեն գասլանասընը գբբ վէ եուհանան մամալ բեչկիրի զայեթ նազիք վէ զարիֆ պիր սասրեթաէ օմասընընա սաթարագ, պաթմագասա օյան կիւնեեչին էրզեվանի չասասթը իւե ալվվենմիչ պասլընան ուֆուգասան պիր նազար սթաբ, «էյ վա՛հ» սիյրեեգ ուզուն պիր նեֆես չեքսի վէ նիհայէթ օասընան չեքիսի։

Իչթէ պու գասընն Հէլեն իսի (.)

Լաքին Ցան սբ Գիւր կիպի նէ գասար սա սեյիմբյ իսի (.)

Կեօղլերի սահա պեօյիմբյ կիպի կեօրսիւնիպ, պագբլընասան՝ պալընա կեչեն ֆելասքէթին Թեեսիրի վէ Թեեսիրի կեօրսիւնիյօր իսի։

Օ կիսեեյիմ սասասագլարբ քեսերաէն պիւքիլմբյ, եօրսալմբյ վէ օասնմբյ կիպի կեօրսիւնիյօր իսի։

Օ կիսլ Թազելիսի սե կիթաիքեե սեօնմեք իւզրէ իսի։

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՐԻ ԹԷԼԷՓԱՅԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ, 20 դեկտ. — Ամիրալ Թոմկոնքն Թէգտիւս իսիլեճէյի Թոքիսասն իյար օլընբյօր։

Ժէներալ Ռէնենգամպքն Թամիկ կէչիսի ճիվարընասա դալէք միսաթահքեմ պիր մեվզի իյալ իթթիկինի, վէ պիւթիւն կիւն ճաբօնլար իլե միսասթէմասա պուլընարագ օնլարա գալեսաթ վերսիրսիկինի ժէներալ Սամսարօֆ իյար իթմիչ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ. — Ամիրալ Ռոճէնսվէքինին ֆիլօսընա իյթիհաղ իսէճէք պիր Թագամ գալբթանը պահրիեյի համիլեն Բօրթ Արթիւրաեն չբգան պիր կէմի, ճաբօն ֆիլոսը Թարաֆընան ԹուԹլմբյ աբը։

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ՖԻԼՕՍԸ

ԱՄԻՐԱԼ ԹՕԿՕ ՎԷ ՌՕՃԷՍՎԷՆՍԿԻ ՏՕՆԱՆՄԱԼԱՐԸ

ՄԻՒԹԱԼԷԱԹ ԱՍԱՐԻՒԹԻ

Պիր Ալեման կազէթասընքն 19 դեկտ. Թարիխի նիւսխէսինաէն, «Բօրթ-Արթիւրաեի Բաւ սանմասը «203» Թէրեսինաեի պաթարեալարընքն կիսալեերի ալթնան խարազ օլուզ կիթմիչ տիր։

«203» Թէրեսի Ճաբընալ Էլինեն պալընասրգճա, պաթմբյ վէ եա գրամեն սագգալանմբյ օյան Բաւս հարգ կէմիլերինի եիւգաիրմէք, վէ սօնրա հավալգա իսթալ իսերէք Թամիրաթը լաղբմէ իյիգասընան սօնրա պիր ասանմա չեքլինէ մեյասնա չբգարմագ միւմքին սէյիլ տիր։

Պու սանմա Ճաբօն սանմասընքն գարբը եիւրիւլեն Պաթիգ սանմասընը Թեչքիլ իսէն եէրմ հարգ կէմիլերինին սահինի մեթիւգ իթմէք, վէ պու սայէսէ պու կիւն խասաբան մասուն պիր հալաէ գալմբյ օյան «Միգագա» «Ագամ

Պիր միւսաեթ գալթաղբ իւզերինէ եալբյբգ, հազին հազին սիւլինան, բեգ գօրգանեճ հրսիյաթա սալբ, վէ քէնտինի զայգ իսէր կիպի օլաս, լաքին նիհայէթ հիսսբ մանհաֆազա Թեեսիրինաեն քէնտինէ հեկիպ եազբնանեթնէ եահնալբբ, վէ գալեմի սլորգ Լէօնթինէ խիթապէն չու սաթբյլարբ եազբբ.

«Գեն եէմին իթմիչ իսիմ քի, պիր սանա սենի նե կեօրեյիմ, նէ աէ սանա մէքթուպ եազալբմ վէ եա պիր չեյ սեօյլեյեյիմ (.)

«Իչթէ չիմտի քէնտի քէնտիմէ իթմիչ օլասընբմ իչպու վասբմասա գասուր իսիյօրբմ։

«Պու իսէ զասֆբմ, սբգգենթբմ նեթիհէսի տիր։

»Պու գասրանբգ եվաէ, եար եալընբգ գալարբգմ հալաէ քեսերիմսեն Լօնբյօրբմ։

«Ամ՛խ, պէնի պեօյլե ղալգ իսէն սե սեն սին (.)

«Սեն քի, սանա գարբյբ օ գասար մանասպգեթիմ վար իսի (.)

«Գիչարլ Լէօնթինիմ, պանա եարմբյ օլասընբն ֆենասբգեն սերեեեօրնի հիլ պիր վագթ անլամայասգբն։

(Ցեվամի)

քի», «Գօբի» վէ «Շէքիչիմա» ճեռիմ հարդ կէմիլերի իլէ, ոսն ատէրեճէ էսկի պէր սիոթէմաէ օլան «Զինեէն» հարդ կէմիսինէն միւթէչէքքիլ ճարօն ֆիլօսընա գարշը զալէզ չալմագ խուսուսընա, իհթիմալ քի գաթի պէր բօլ օյնայաճագ իսի։

Հալպու քի պու բոլըն իյֆասընա արթըգ իհթիմալ գալմասը, Բօրթ-Արթիւր ասնանմասընն Պալթիգ ասնանմասընա մուավէնէթ էյլէմէլերինէ սալա իհթիմալ եօգ սբը։

Պունատան սօլայը (Իւլիւնճի Ալէքսանտր), (Օսլիսպա) վէ (Սուվարօֆ) հարդ կէմիլերի, վէ (Նախիմով), (Տիմիթրի Տոնսգօյ), (Օրօրա), (Սվէթլիյանա) վէ (Ալմաս) գրուազէօրլերի իլէ պէր գալ Թօրբիտատան իպարէթ օլան Պալթիգ ֆիլօսը, եալընզ քէնտի գուվվէթի իլէ պալընմըշ օլույօր։

Անճագ Բօրթ-Արթիւր ասնանմասընը թէչքիլ իսէն կէմիլէր Թօրլարընատան է՝ պէօյիւք չարատ օլանլարըն —30 ատնթիմէթրօ գուրթրընատա— գըսմէն եռխատ իհթիմալ քի ումումէն գարտա չզգարըլմըշ, վէ գարտա իսթիհքեամթընա թապէ իսիլմիշ օլարզը, վէ պու սէպէպատէն սօլայը ասնանմայը թէչքիլ իսէն կէմիլերատէն պաղըլարընն մանօյրա իճրա իսէմէյէճէք պէր հալէ կիրմիշ պուլընմաբզընը նեարզը սիգգաթա ալարագ, Պալթիգ ֆիլօսընն Բօրթ-Արթիւր ասնանմասընն պէքլէսիկի մուավէնէթին էհէմմիյէթի խարէ ատղալարը օլուր։

Պունընա պէրատպէր, Բօրթ-Արթիւր ասնանմասը Գէնտիր իսէն կէմիլերի մանօյրա իճրա իսէմէյէճէք պէր հալէ կիրմիշ պուլընմաբզընը նեարզը սիգգաթա ալարագ, Պալթիգ ասնանմասը պու իւշինճի ֆիլօսընն վիւրու�պէքլէմէյերէք եօլընատա սէվամ իսէճէք սբր։»

* * *

ԳՕՆԹ ՌԷՏԷՆԹԼՕՃԸՆ ԷՖԲԵԱՐԸ

Պերլինէն «Ֆրանս միւէթեր» կազէթասընա եազըյօր։

«Պերլինէր Թակպլաթ» կազէթասընատա գօնթ Ռեատենթլօֆ Թարաֆընատան եազըլան պէր մեգալէտէ, Բօրթ-Արթիւր ահվալը Թէագիդ վէ միւթալէա իսիլմէքատ սբր։

Պու գաթ Բօրթ-Արթիւր Բուս ասնանմասը գօմանատանընա էվվել եմրատ պէր իթիրազատ պուլունըյօր քի, օ տատ կէչէն օգոստոսսընն 10ընճը կիւնիւ վուգուտա կէլէն մուհարեպատէն սօնրա, հարդ կէմիլերի ատերհալ Թախրիպ էյլէմէմիշ օլմասը սբր։

Տիւշման Թարաֆընատան ատթլան վէ գօնբլան Թօրբիլէր հատէպի իլէ, Բուս հարդ կէմիլերին ատիւար օլանկէլէրի խասարատընն քէտֆի սուրէթատ Թամբրն Բօրթ-Արթիւրին հալ վէ մէվգիի սէպէպի իլէ միւմքին օլմազ իսի։ Տիկեր Թարաֆատան վարբարատագի Թօրբարընն ժէներալ Շթօսէլին էմրի իլէ գարտա չզգարըլարզընատա տա չիւպհէ եօգ սբր։

Պունատան մատատա, կէմիլեր ատիմ սուրէթլէ ճարօն կէմիլերինէ մատրուզ պուլընարզը ճիհէթլէ, միւրեթեթպաթը ատախ գարտա չզգմազատ մէճպուր օլմըշ իսի։

Էօյլէ իսէ, Բուս գօմանատանլարը պու կէմիլերին պէր ատրեճէյէ գատատ սագաթլանմըշ օլմազա պէրատպէր, Թամբր իսիլտիքէն օսնրա գուլլանըլապիլճէքլերինի նազարը իթիբարա ալարագ, նամբլ օլուզատ պունլարը Թախրիպ իթմէկի խաթըրլարընա կէթիրմէտիլեր։

«Բէթրօբալիսագ» զըրհլըսընն պաթըրլմասը պէր Թօրբիլին նէ՝ տերեճէճլերատ պէր սիւրաթլա Թախրիպաթա մէյատան վերտիկինի Բուսլարա կէօսթերմիշ սբր։ Շու հալատ, Բուսլար տա նիշլուն Թօրբիլին իսթիմալընը խաթըրլամազլար։

Մուհարեպէնին իպթիատասընատ պիւթին ամիրալ Թօկօնրն ասնանմասընատ մուատալ պէր գուվվէթատ պուլընան Բօրթ-Արթիւր Բուս ասնանմասը՝ գօմանատանլարընն ատիգգաթասըզլըզը, իգթիատասըզլըզը սէպէպի իլէ, ֆելաքէթատէն ֆելաքէթէ տուշար օլա կէլմիշ իսի։

Սօն մուգաֆֆէրիյէթին ատէնիզէ հաքիմ օլանա գալճազը տիւշինիլճէք օլուրսա, Բօրթ-Արթիւր ասնանմասընն Թէլեֆ օլմասը Բուլարը իշան նէ՝ գատատ ֆէնա օլարզը անլարընը։

ԼԱ ՀԷՑ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷ ԿԷՄԻԼԷՐԻՆ ՄԷՍԷԼԷՍՈՒ

Լա Հէյ չէհրինատէն «Թան» կազէթասընա եազըլըյօր։

Ֆրանսա հեքիմէթինին Թէքլիֆի իւզերինէ խասթախանէ կէմիլերի մէսէլէսինի Թէագիդ իթմէք մագատատը իլէ ինիգատա ատվէթ իսիլէն սիհատի գօնֆերանս կէչէն սալը կիւնիւ Լա Հէյատ իհթիմա իթմիշ սբր։

Լա հէյ մուգավիլէնատմէսինի իմզա իթմիշ օլան տեվիֆիլերատէն 21 տեօվլէթ պու գօնֆերանսա միւրախասա կէօնատերմիշլեր սբր։

Ինկիլթերա հիւքիւմէթի քէնարինէ մախսուս պահրիյէ նիզամնամէսի օլարզը ճիհէթլէ միւրախասա կէօնատերմէկէ լիւզում օլան իրէկի հարմագատա սբր։ Պու ճիհէթլէ հէման հէրքէսին էվվելատ իրէք պէօճէկի էհթիյարմէկէ մախսուս մահալլեր մէվճուտ սբր։

Եէրլիւերատէն պաղըլարը հէր սէնէ էթիշարթիքլերի գօղալարատան էյիերինի Թօխտուրգ իլէն այրըմագատա վէ պաղըլարը իսէ էրթէսի սէնէյէ լազըմ օլան Թօխտուրզարը խարիճատէն սաթըն ալմագատա սբրլար։ Քիազրատան հարբլըզ վասի գաթթալար տերօնինատ մուհաֆազա իսիլէն Թօխտուրատան Թըրթըլ զուհուր իթիրքատէն սօնրա, Թըրթըլար եեքատիկերի իւզերինէ Թապագա Թապագա վազ իսիլմիշ օլան սէբէթլէր իչինատ այրըլարագ իլգ կիւնլերինատ եյլեճէք օլմագ իւզրէ ատղալարընը ալարագ։ Գաղէն նատիր օլարագ պէյազ գօղալարա տա Թէտատիֆ իսիլիր, պու գօղալարըն 1400 Թանէսի պէր քիլոգրամ աղըրլըզընատա սբր։ Անանմ հէվլիսինատ հատալ օլան իրէկին պիր գըսմը սարֆ իսիլմէքատ վէ պէօյուք գըսմը Սինկապուր, Հանկգանգ վէ Գանթօն կիպի Թիճարէթկահ մահալլերէ կէօնատերիլմէքատ սբր։

Հինատչինատ իսթիհսալ իսիլէն իրէկին ֆիլաթը բէք ատճուզ օլարզընատան, էվրօպատա մէվճուտ գատմաշ ֆապրիգալարընատան բէք չօղը պատրատան իրէք կէթիրթմէքատ, վէ էսկի ատատալ վատբթասըյա իսթիհսալ. իսիլմիշ օլան պու իրէք՝ պիլսիսէրէ իրէք ֆապրիգալարընատ իլլէնէրէք էվրօպա իրէքլերինէ պէնզէր պիր հալէ գօյատագատան սոնրա, գատմաշա Թէպաիլ իսիլմէքատ սբր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գավալա Թիւճարը միւթէպէրէսինատէն իպզ. Իպրահիմ էֆ.յէ միւթէմադիզ վէ պիրատերի Ալի էֆ.յէ սանիլ. Աալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գատմի իսլամֆասընատան բրի. Աօմ պէյ սալիհ սալիհ բրիթպէլերի Թէվֆիկ.

Թէքէ սանճաղը մուհասպէճիլիկինէ՝ Եօզղատ սանճաղը մուհասպէճիլիկ բրի. Մէհմէտ Էմին էֆ. Թային,

Նիկատ սանճաղը պիճաայէթ մահքէմէի ճէզա սարբէսի բրիսպէթի՝ Տէատ Աղաճ սանճաղը պիճաայէթ մահքէմէի միւատաիի ուսմանի մուավինի ֆիլթասվ. Վասֆի էֆ.յէ, Տէատ Աղաճ սանճաղը պիճաայէթ մահքէմէի միւատաիի ուսմանի մուավինի՝ Տէատ Աղաճ սանճաղը պիճաայէթ մահքէմէի միւատաիի ուսմանի մուավինի Շեվքէթ էֆ.յէ,

Կիւմիւշխանէ սանճաղը պիճաայէթ մահքէմէի ճէզա սարբէսի բրիսպէթի՝ Թէքիրտաղ սանճաղը պիճաայէթ մահքէմէի ճէզա սարբէսի բրիսը սապզէզ մէքթէմ. Եուսուֆ Ճեմալ էֆ.յէ, Այասոֆաթ գաղազը պիճաայէթ մահքէմէի միւատաիի ուսմանի մուավինի՝ Պէյօղլու պիճաայէթ մահքէմէի ճէզա սարբէսի գաղազ թէքիպէսինատ Տերվիշ Ռեմալ էֆ.յէ Թէֆվիզ պուրըլմըշ սբր։

ՆԻՇԱՆ

Հարէմէնը միհրէբէմէյն բայէրլէրինատէն ֆազ. Հաճի Ապաուլլահ Զիհնի էֆ.յէ Ցնճի վէ Հայատար Բաշա խասթախանէի աթքպաճարնատան պինպաշը բրի. Հիսէյին Շերֆի էֆ.յէ Յունճիւ վէ Տերատատէթ պիճաայէթ մահքէմէի պիրինճի հուգուգ սարբէսի պաշքաթիպ Պէյճէթ պէյ Յունճի բրիպէճատէն Մէհմէտ Նիյազը զիյանլարը։

Հայատար Բաշա խասթախանէի Թապիզը էվվէլի Միրիրիվա սատա. Ալի բաշայա սլթան Իմթիյազ միատեսը իհսան պուլբուլմըշ սբր։

ՍԸՀՀԻՑԷ

Նոյ.ին 29ընճան դէկտ.ին Յինճի կիւնիւնէ գատատ կէչէն պիր հաֆթա զարֆընատա պիրի գըշլը, պիրի գըշամուգ, 14ի չիչէք վէ 6սը Թիֆատան օլարագ 266 քիչի վէֆատ իթմիշ սբր։

Պուլաշըգ խասթալըգլարատան վէֆատ իսէնլէրին մահալը իգամէթլերի,

Գրպլ.— Իւսկիւատարատա 1։

Գրպամուգ.— Պէյօղլունատա 1։

Զիչէք.—Օրթաքէօյատ 2, Պէյօղլունատա 7, Ճիղալիճատ 1, Պեշիքթաշատա 1, Խասքէօյատ 2, Գուլկունճուգատա 1։

Թրֆօ.— Պէյօղլունատա 1, Պեշիքթաշատա 1, Ալէմճատիա խասթախանէսինատ 1, Խասքէօյատ 1, Գասրքէօյիճատ 1, Ինճիրքէօյիճատ 1։

—Պաղատատատան իշատ օլունաբզընատ կէօրէ, Նոյ.ին 27օրնճատէն չէհրը հասլին 1ինճ գատատ Բէվենատատա 13 քիչի գօլերատա Թութուլմըշ վէ 10 քիչի վէֆատ իթմիշ սբր։

Պասրատատան իշատ օլունաբզընատ կէօրէ, դէկտ.ին իպթիտասընատան 3ինճ գատատ գօլերատա հիչ պիր քիմսէ Թութուլմատըզը կիպի, 13 կիւնճէն պէրի գօլերա վուգուտատը կէօրիլմիշ սբր։

Իսքէնտէրիյէտ, գօլերատան միւատա եօգ սբր։

—Իսքէնտէրիյէ միւատրէտատքնա գարշը վազ օլունան սրհհիյէ Թեպիրլէրինէն լազվէյա մահալը մէզքիւրատէն կէլէնլէրին սրհհիյէ Թապիպի պուլունան իլգ լիմանատա իճրա գըլբնմագ իւզրէ մուայէնէյի Թըզպիյէ Թապի Թութուլմասը Մէճլիսը Ռէպիրը Սրհհիյէ Թարաֆընատան իթթիֆազ իսիլէն մուգարրրատատ ճիմլիսինատէն սբր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸՆԸ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպոլ իսատրէսանէլերի տլաֆը. դէկտ.ին 26ընճը վէ յունվարրն 2ընճի կիւնիւ գարալը պուլունճագլար սբր։

Մ Ի Ի Թ Է Ֆ Է Ր Ի Դ Ա

Պելկրատ կազէթալարընատ օգունարզընա կէօրէ, դէկտ.ին 1ինճի կիւնի Սօֆիյա միւթէվէճճիհէն Վիէննատան հարէքէթ իսէն գաթարատան Սօֆիյա մախսուս օլան բօսթա չանթասը չալընմըշ սբր։ Սբրգաթ՝ նիչ սթասիսընատա անլաշրլարզընատան, հէման Վիէննա վէ Պելկրատատա Թելեկրաֆլա իշարը քէյֆիյէթ իսիլմիշ սբր։ Զանթատատա պիր խայլի բարատ իլէ էվրագը նագաթիյէ պուլունաբզը բիվալէթ իսիլիյօր։

—Սիվատա վիլայէթի մերքէզ սանճաղընատ Թապի Օլաշ գարիյէսի միհրաճ չիֆթիճիլերինէ լիւզումը օլան ագչէնին քէֆալէթը միւթէսիսիլ իլէ իդրաղընատ մէէզուսիյէթ վերիլմիշ սբր։

—Լանկատատ սաքին լաթերնանը գօյօ վէ Իսբիրօ մահալը մէզքիւրատ լաթերնատ չալմագատալար իքէն, սանատալը Միխալ իլէ գավկատա ԹուԹաբարագ մերգուման Միխալը պուչագլա էլլերինատէն եարալմըշլար սբր։

—Բանկալթատ սաքին Գարատ Մուսթաֆա՝ էվվէլքի կիւն Հագգը նամընատա պիրինի մահալը մէզքիւրատ ալատթըգ պիր մահալե կէօթիրմիշ վէ օրատա պաշընա պիր ատմիր վուրարագ Թէհլիքէլի սուրէթատ եարալմըշ սբր։ Մուսթաֆա գապթանա ատերատօթ իսիլմիշ սբր։

—Ուն-Գարանընատա Ահմէտ ըէիսին տիվար օլուզը մավունայա տիւն իւսկիւատարա նագլ իսիլմէք իւզրէ պագգալիլե եիւքլեթերէք քեորրիւատէն կէչերքէն տիկեր պիր մավունայա չարրբզ սանճագ ճիհէթինատէն բրախնէտարա օլմուշ վէ եիւքիւ ատէնիզ տեօքիլիլիշ իսէ տէ, էթրատատան եէթիշիլիպ գուրթարըլմըշ սբր։

—Մամուրթ իլ Ազիզատ, 50 կիւնատէն պէրի հիչ տուրմագսըզրն ատենիլճէճէք գատար եուղան եազմուրլարատան օսնրա տա հէր Թարատա էրէյիճէ գար տիւշմիշ օլատուզընատան, հէր հաֆթա չարշէնպիհ ագշամը մէրքէզը վիլայէթէ վիւսուլ իճէն Տերատատէթ բօսթասը ատնագ 5—6 կիւն օսնրա վասլ օլագիլմիշ սբր։

—Տիարպէքիրատ ատախիգրէրէյիճէ չիտատէթլէ հիւքմ սիւրմէքատ օլատուզը մահա-լիճատէն իշարօ լուսրյօր։

—Կէչէն հոկտ.ին 23ինճի կէճէսի Գասատա գազատընատ Թապի Ուրխանը ճիվարընատա մանավ Ահմէտին էվվինի պասրդ 13 սամ. վէ 29 ֆր. ալթունը դասպ վէ մերգումի Ահմէտի եարալայարագ գաշմըշ օլան Շիւքրի վէ Ահմէտ նամարընատա իքի քիչի իլէ իքի արգատաշլարը սէրատէթ իսիլմիշլեր սբր։

Օրթաքէօյատ վուգու պուլարզընը եապարզըմրկանակրն հագգընատա ալը նան մալիսմաթա կէօրէ, եանկան Ֆրանգլուան Մարգիս էֆ.նին միւթէսարրֆի օլրգ Պուլկար էգզարքխանէնի թարաֆընատան քիրալանան վէ վէքիլխանէ իթթիսալ օլանան էվատէն չզգմըշ սբր։ Եանան էվ սիկուրթալը սէյրլ իսի։ Հէր քէսին թէվճճիհիհինի գազանմըշ օլան մումիլեյհ Մարգիս էֆ. պիր իքի սատթ գարֆընատա 2000 լիրա պիր գիյանա ողրամըշ սբր։ Ֆիքրարգլանան էֆ.նին ատսթալարը եռանկրն էսնասընատա հէման եէթիշիմիշլեր իսէ տէ, իշ իշատէն կէչմիշ օլուպ պիր չէյ եարատմըշլար սբր։ Զաթէն նամիզատ պուլրնան էկզարգ էֆ. իշպու եռանկընն վուգուհնատէն զատֆը սրթմը օլատուզընատան թապիգ ճէլգ օլունմըշ սբր։ Եանան էվին եանընատա Մապէյնը Հիմայուն ժէմուրիյը քիրամընատան Գարարի պէյ էֆ. հազրէթլերինին վէ գարշրընատա տա սէր քիլարիի հազրէթը Շեհրիյարի Օսման պէյ էֆ. հազրէթլերինին գօնագլարը վէ օնլարըն եռանընատա էկզարգ էֆ. հազրէթլերինին վէ Թօրհանէլեատ էֆ.լերին խանէսի պուլունըպ, պունլարը գուրթարմագ իչին Թուլումպալար ճանսիբերանէ չալըմըշլար սբր։ Էկզարգ վէքիլխանէսինատ պազը գայալար վէ սատիրէ գուրթարըլմըշ իսէ տէ, պիր մըգատարը եռանմըշ սբր։

[Սինկէր տիքի մաքնատարընը իլանը էլլուն սան տանիֆիմիզ միւրաճատթ օլունա։]

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

100ատ 5 ֆարիզի կէօմրիւք Թահվիլաթընն 1899 յունվարատան վատէսի խիթամ պուլան 25 նամէրօլը գուրբնը 1904 սէնէսի դեկտ.ին 31ինճի (ալաֆր. 13 յունվ. 1905) կիւնինէ գատար Թահսիլ օլունմագ իւզրէ իրայէ օլունմասընը Թագտիրատ հիւքմիկ սատ օլունճաղը Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիսերինէ իլան օլունուր։

* * *

1896 սէնէսի 100ատ 5 ֆարիզի Թահվիլաթն 1899 յունվարատա վատէսի խիթամ պուլան 5 նամէրօլը գուրբնը 1904 սէնէսի դեկտ.ին 31ինճի (ալաֆր. 13 յունվ. 1905) կիւնինէ գատար Թահսիլ օլունմագ իւզրէ իրայէ օլունմասընը Թագտիրատ հիւքմիկ սատ օլունճաղը Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիսերինէ իլան օլունուր։ 6—1

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ՊԷՕՅԻՒՐ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԹՕՐԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միանընատա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէհրէթլի օլան Թօրալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընը էսկի նամ վէ չէհրէթ վէ իւնվան վէ մէքատանը ատատ Թէպտիլ օլունմամըշ օլատուզը կիպի, ատկիպ վէ միւեսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ ատհա ինգլիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամլ իլէ միւթթէսիր սբր։

Թօրալեան խանընատաքի մաղազա միւթախասսիսլէրինէն պաղըլարընն ֆիվարատա միւթթէլիֆ իսիմլէր իլէ միւճէտատէն ազմշ օլատուգլարը էլպիսէ մաղազալարընն՝ Թօրալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընը իլէ ատատ գաթան իլթիրատ վէ միւնասէպէթ վէ էրշիպաթլարը օլմասընընատա, միւհթէրէմ միւթթէրիյէրիմիզին իգֆալ օլունմայարագ Թօրալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճատաթ էթմէլերի Թավսիֆ վէ իլան օլունուր։

ՏԻՑԱՌ ՄԱԳԹՈՒ 50—31

ԷՊՆԻՑԷ ԻՆՃԱ ԻԹՏԻՐԱՆԼԵՐԸ
ՄԻԻԺՏԷ
ԿԷԳԷՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԳՕԼԱՏԵԼԵԳ ԽՍԹԻԳԱՄԷԳ
ՔԷՖԱԼԷԹԸ ԳԱՎԻՏԷ

Գունատան պէօյլէ էպնիլէ եռաբրմազա արզուքէչ պուլընան զէվաթ՝ պինալարընը քիսէ եռաբրմագ իյմագ իթթիկինի տուչինմէտինէր. Մէքթէպը Սէնայիի Նէֆիսէի Շահանէատէն մէէզուն միյատ-միւթահինիա ՍԱՐԱՅԵՆԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԷՐԻ մերճատաթ էլլէմէլերի քիֆայէթ իսէր։ Մումանիլէրիմա՝ 10 սէնէսէն պէրու վէ էլան Ախբը Գարատաքի Տարիսսէնայիի Օսմանի ինչատաթ ֆապրիգասընատա խուսուսի միյարլեգ վազիֆէսինի իճրա իթմէսի մունասպէթլէ բէք չօգ պինալար ինչա իթմիշ վէ հէր քէսին թագտիր ու Թահսինէնէ մազհար օլմուշ օլմագլա, պու քէրրէ ատ քէնտի մուամէլաթընը Թէվսի իսէրէք, Պաղչէ Գարատուսընատա Սթամպուլ խանընատա 6 վէ 7 նամէրօլը օտալարը քիչատա իլէ միւթէրէմ միւթթէրիյէրինէ պէօյիւք պիր գալայեգ կէօսթէրմիշլեր սբր։ 30—14

Ց,500 ԳՕՐԳՕՆ
30% ԹԷՆԶԻԼԱԹ
ԵԱԼԸՆԸԶ 15 ԿԻՒՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ
ՕՍՄԱԳ ԻՒԶՐԷ
ՊԷՕՅԻՒՔՍԷՐԿԻ

Գէլ մէվսիմի չիմտիյէ գատար օլարգճա իլէրլէմիշ օլարզընատան, պէօյիւք Թօրատան գալմա վէ բալթօլեզ, գօսթիսմէթ վէ բանթօլանլեզ օլմագ իւզրէ էն ալա ճինս Ֆրանսըզ վէ ինկիլիզ չուխալարընատան իպարէթ 3500 գուրան գեյլեզ գումաշլարը, ֆապրիգա ֆիլթթիլարընատան 30 % նիսպէթլէ էքոնք ֆիսեթլերատաթմաղա խթիճալ խիյօրզ։

Իլգ իքի սերկիլերիմիզատ քէնարլերինէ հագիզի իսթիճատլէր կէօսթերմիշ օլարզըմզա գանի օլմաշ օլան միւթերիլերիմիզին, պու սէֆէրքի իւչինճի սերկիմիզատ հէր հալատ պուլատագլարը ֆերատարատան իսթիճատ իթմէք իսթեյէճէքլերինէ էմնիրզ։

ՏԻՑԱՌ ՄԱԳԹՈՒ

Սերկի բազար կիւնլերի ատախ աչըգ սբր։

Ջուխա տէրօսը, ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ ՃԱՏՏԷՍԻ, ԵԱԼՏՐԶ ԽԱՆ, Ապուա էֆէնտի խանը գարշըսընատա վէ չէմէնին իթթիսալինատ։

Թօրատան սաքլը իչին Գալաթատա Մեսէթ խանընատ միւրաճատաթ իթմէլի։ 25-21

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մէրիլէթը ահգեամբնա իրաւէի Սէ-նիլէի ճէնպոը Բարիզանի չէրէֆիլիթ-ալիզ պալրուլմբլ օլան բէսմը Տամկա գանունընքն 73ենեի մասաէսինին ֆի 5 Բամազան 310 Թարիխի գանունան գանունը հաղբրքն մէկգբի իճրայա վա-զը Թարիխնէ, եանի Տէրսաաէթ իչլն կէլէհէզ թէմուզը Բումինին իպթիտա-սընա գասար ահգեամը գանունիյէլէ մանլանլիգ օլարագ Թանգիմ օլունան էվրագ վէ սէնէսաթ գանունը հազբ-ըն Թարիխը նէյրինէն իթիպարէն 6 այ զարֆընա իտարէի մասասսէսինէ իպրազ իտիլիկի հալտ, հինը Թան-զիմնաէ մէրի գանուն մանէիպինէէ եա-լընզ բէսմը ամամանքն իթիյիֆաբրլա իքթիֆա իտիլիգա իչլա մուսաէթին ինգբզաբնան օնրա մէհաքիմ վէ սէվարէ իպրազ օլունան մանլանլիքը գանուն էվրագ վէ սէնէսաթան գա-նունը հաղբրա մանայլէն բէսմ վէ ճէ-զամի նագամ ալունանաղը եաղբլը պա-լընմբլ վէ միսաէթը մէգքիբի հաղի-բանը Բումի իպթիտասընան իթիպա-բէն հիանլ իթմէ օլանաղընան, տամ-կա բէսմինի իչքա իթմէգ իքթիֆաքլէ-բի էվրագը Տայունը Ումանիյէթ Օս-մանիյէ իտարէի մէրքեզիյէթինէ քեսին բանլ զանէմնէ իպրազբլա մանանէլէի լաղբմէսինի իճրա իթիսիմէլէրի, տահա-պը մէսանլիգ իլան օլունքը։

10 հաղիրան 320 90—72

ՊԱՂՏԱՏ ՕԹԵԼԻ
ՃԷՍԻՄ ՕԹԼԷ

ԷՍԿԻ ԶԱՊԹԻԵԼ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՄԻՀՃԷՏՏԷՏԷՆ ԻՆՇԱ ՕԼՈՒՆԱՆ ՄԻՀԲԷԼԼԷԹ ՊԻՆԱ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ

Պապը Ալի ճատաէթինէն ասղրու չէգանլար՝ էնամ պիր պինա կէօրբբ-լէր քի, ֆէնը միյարինին էն ասն սիսթէմինէ օլարագ դալէթ տիլինին պիր սուրէթէ վէ հէքգիւսբրնէ գա-վիտինէ թէմամբլա մութապզ օլաս բագ ինչա օլունմբլ ասը։ Մէղգիբ պինա՝ ՊԱՂՏԱՏ ՕԹԵԼԻ օլուպ, պու խուսուսա միբէխասսիս օլան ՆՇԱՆ-ՆԱՆ ՇԱԿՈԲ էֆ. Թարաֆընան իսթի-ճար վէ թէմամբլա էվրօբա սիսթիմնա-ա թէֆրիլ օլընմբլ ասը։ Իչլու օթելէ դալէթ թէմիզ վէ բահաթպախլ եա-թագլար, հավասար վէ ըլբգ օտալար, ալաթուրգա վէ ալաֆրանկա ապէսթ-խանէլէր, հէր գաթոա մէպզուլ սուլ-լար, գրաթ, միսաֆիր գապալի վէ վագթ կէչիրմէք իչին միզլյէն սա-օնլար, գբլ մէվսիմինէ միթէաբլ սրճաքլբգ։ Էկլը նամուս խրամթքգար-լար, վէ թէմիզ չամայբլբար պալունը-ր. վէլեսալ միլթէրիլերին քէմալը բա-հաթը թէէմին օլունմբլ ասը։ Արզու իտէնլերէ օթելին ալթընա վագը ՄՕ-ՏԷՐՆ լօգանթասընան թաամ տահի վերիլիր։

Ցիլաթ՝ պիրինէի սընբգ եաթագ ի-չին 10, իքինէի սընբգ իչին 5 զրշ. ասը։

Ցակոբ էֆ. Նշանեան՝ քէլ եվվել քէնանի գօմիսիոնէրլբգ վէ թահսիլաթ վէ թէէսիյաթ իշլերինէ մէղգիբ օթել տերունինէ ահվամ իթմէքգէ օլաս-ղընը վէ քէզալիք սյագ գապը թիճա բէթինի տէ իսքէնտէր Պողազընան քիճա քէնտի գասիմ մաղազասընա իճրա էլլէմէքգէ պուլընաղընը քէնտի միլթէրիլերինէ իլան իտէր։ 10—2

Ն. Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍ
ԹԱԼԻՍ ԻԿԶԻՄ ԳՕՆԵԱԳԸ

ԳՕՆԵԱԳ
Ն. Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍ

Սաղլամ վէ գուվվէթլի եաչամագ իսթէ՞ր միսինիզ։

ՆԻԳՕԼԱ Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեաղընա-ան գուլլանընը։ Իչլու գօնեագ՝ Նուսնան իւզիւմ բագբբընան վէ Սա-գբբն մէչնուր չարապլարընան եարբլ-մբլ ասը։ Խալիսի՝ Գալաթասա Մօսան-նէ սօգաղընա քիճին խաւսուսի չիւ-պէսինաէ ն° 82ահ սաթբբը։

48—11

ՍԱՐԲԱՏԻՑԷ

Պանգասան պու կիւն ալընան գամ-պիս ֆիյաթլարը ագանթասընը օլարագ (Թէլէֆ) պէրվէհնը ասթ տիր։

ՍԱԹՇԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.1/2
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրգ.	22.76 1/4
Պերլին իւզերինէ՝ մարգ	18.43
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլրօն	21.69

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա	Ինկիլիզ լիրասը	110.
Բարիզ	Ֆրանգ	22.86 1/4
Պերլին	Մարգ	18.53
Վիէննա	Գուլրօն	21.79

—

ԷՎՐՕԲԱ ՀՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 21 դեկտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—25
Օսմ. էհամը Լունիֆիյէ	86—75
» » » գաբանասը	86—63
Օսմանլը Պանգասը	13—63
Բուս 4%	92 75
Մբսրը ասուլ. մանթիգանրէ	104—75
Պուլկար ֆանթիգաղը	96-50
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—32

—

Բարիզ 21 դեկտ.

Գինսօլիսէ իւնիֆիյէ այլրասը	88—30
» » գաբանասը	87—92
Ֆրանս. էսկ. 3% ֆր.	097—47
» » 3 1/2 %	—
Բուսէլի չրմէնսաֆիբի	126—75
Օսմանլը Բէյիսի էհամը	354—
» Պանգասը	591—
Բուս 4%	90—37
Գրէտի Լիոնէ	1156—
Իթալիա էհամը	105—10
Օսմանիյէ	450—
Տուան Օթման	474—
Սբանեսլ	90—07
Թրանսվալ	106—
Գամպիս 3 այ վասէ	25—16

—

Վիէննա 21 դեկտ.

Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	239—50
Բուսէլի չրմէնսաֆիբի ֆր.	131—50
Օսմանլը Բէյժի ագսիսնը	333 —

—

Պերլին 21 դեկտ.

Բուսէլի չրմէնսաֆ. (մարգ)	127—25
Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	20—22
Բուս 4%	91—20
Անառսալը չբմէնսաֆիբի	100—40

—

ԴԱՂԱԹԱ ՏՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ագչմ. գաբ.	95—17
» » » էն եիւքսէք	95—21
» » » էն ալչաղը	95 - 14 1/2
Գու տապահ այլրասը	95 - 03 1/2
Բուսէլի չբմէնսագչմ գբնասը	125 - 1/4
» » էն եիւքսէք	125 - 1/2
» » էն ալչաղը	125 - 1/8
» » այլրասը	124 - 7/8
Ագչէ ֆարիզ	—
Բէքրա	—

ԳԱԼԳԱ ԱԳՍԻՏՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—37
Ֆուլանա	2—15
Օսալիկասիսն Թրամվայ	494—
Ասիրանս	4—02
Լօրիօմ	56 75
Գանգ Նասիոնալ ասը Կրէ.	440—
Թրանսվասալ	104—
Բրեթրմ Թանվիլասը	514—
Գրէտ Ֆոնսրէ Էֆիրսիէ Ա.	292 - 1/2
» » » Բ.	268 — 1/2
Անառսալու չբմ. ագսիսնը	12—45
Նէբգէթը Խայրիէ հբ. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դշ. տան	գլ. բ.
Գելաղ մէհարիէ ֆասրգբ	108—10
Մէթալիք	102—
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսբզ ալթունը	87—17
Բալ	089—30
Գբիմբց ալթունը	51—03
Գասնբզ գաչմէրի	8—61

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնդրա չէք	109.37
Բարիզ չէք	22.87

ԻԼԱՆԱԹ

ՄբԹէվէֆաթ Խասիլէ հանբմ վէ-բէսէսինին՝ սասքիրը Պահրիէի Շահանէ չարխը պինպաչլարընան միԹէվէ-ֆա հաճի Մուհսին Համամ էֆ. իւէ զէվ-ճէի մէնքուհէի մէթրուքէսի Ֆաթմա հանբմ զիմմէթլէրինաէ Գալաթա Մահ. քէմէի Շերիյէսինէն իթա պուլբբմբլ պիր գբթա միգթէղա իտմբ մանի-պինէէ ալաթուրգա իլան իտէր։ Իչլու գբթա միգթէղա իտմբ մանի-պինէ ալաթուրգա օլան մէպուլբբմբ մանանէ էլլէմէքգէ պուլընաղընը քէնտի միլթէրիլերինէ իլան իտէր։ 10—2

..4218.— Պէյիքթաչա Սինան Բաչաի Աթիգ մահալլէսինաէ Խասս Ֆրուն ճատաէսինաէ 90 վէ 92 նու-մերօլը Թերպէն մեճմուբ 38 գբրա արսասա մէպնի ֆէվգինաէ պիր պապ օտալբ հավի վէ չէհրի 140 ղշ. քիրալը իքի պապ տիւքքեան կէտի-կէնին բուպ հիսսէսի. հաճի էհէմ.։

..1000.—Շիպլիտ Ֆերի գարիյէ-սինաէ Զիֆթէ ճէվիզլեր օսգաղընա-սա 72 նումերօլը Թերպէն 133 գբ-բա պիր գբթա արսանքն սիլա հիս-սէսի. հաճի Հիւսէյին։

..3334.. պէսելը միզգյէտէսի 2000.— Իսկիլիսարա Գարա Տա-վուս Բայա մահալլէսինաէ Գարաճա Ահմէտ ճատաէսինաէ 151 նումերօլը 9 գբրա արսասա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտալբ հավի վէ չէհրի 65 ղշ. ֆի բալը նիմ քեարկիր պիր պապ աթար տիւքքեանքն բուպ հիսսէսի. Բահմ։

..1100.—Իսկիլիսարա Եէնի-Մա հալլէսէ Եէնի-Մահալլէ ճատաէսին-աէ 35 նումերօլը Թերպէն 150 գբ-բա արսասա մէպնի 3 օտա 1 սուֆ-ֆալբ միլբԹէմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլեն պիր հիսսէսի. Բահ. մի։

..2018.— Գալաթասա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինաէ Էբմէնի քիլիսէսի գարշը չբգմասընա պիր վէ իկ վէ աէրունինաէ 1 գուլալբբ միլբԹէմիլ Թերպէն 131 գբրա ար-սասա մէպնի վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալը միԹեհմամիլ պիր պապ կաշինանը 60 հիսսէ իթիպարբյա 6 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ էֆ.։

..4001.— Ֆընարգլբասա Ապպ Բաչա մահալլէսինաէ Զիֆթէ վավ օսգաղընա 1 միլքերբբ 1 նումե-բօլը Թերպէն 160 գբրա արսասա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ ալթընա պիր պապ պագ-գալ տիւքքեանը միլբԹէմիլ վէ չէհ-բի 150 ղշ. քիրալը պիր պապ մէն-զիլին ալթը հիսսէսին իքի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ էֆ.։

..4084.—Գասբմ Բաչասա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինաէ Թուրլուճը սօ-գաղընա 4 նումերօլը Թերպէն 200 գբրա արսասա մէպնի տերունինաէ քեսմիրճիլ կէտիկի միսԹէգբար պիր գբթա տիւքքեան հիսսէսի միլ-քինին 128 հիսսէսէն 41 հիսսէսի կէտիկինին 12 հիսսէսէն 7 հիսսէսի. հաճբգ էսմբ էֆէնտի։

..4000.— Պալթա Խաճա Գա-սէմ Բէճանի մահալլէսինաէ Սուլ-թան Զէյնէպ ճատաէսինաէ 3 վէ միլքերբբ 8 վէ 10 վէ 12 վէ 14 վէ 16 նումերօլը Թերպէն 132 գբրա ար-սասա մէպնի մուգատասմա ասբբ վէ ալթընա 3 պապ տիւքքեան օ-լուպ 3 գբթա արսանքն պէտէլի. հաճի Հիւսէյին։

..2000.—Արնավուտ գարիյէսին-աէ Այանօֆրի սօգաղընա 31 վէ 33 նումերօլը Թերպէն 1290 գբրա 3 գբթա արսանքն խումս հիսսէսի. հաճի Ահմէտ էֆէնտի։

..8334.—Գարանը Տագիգատ Խա-ճա Խալիլ Աթթար մահալլէսինաէ Զէյրէք ճատաէսինաէ 72 վէ 74 նու-մերօլը Թերպէն 94 գբրա արսասա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտա վէ 1 սու-ֆա վէ 1 գուլու վէ 10 գբրա պաղ-չէյի միլբԹէմիլ միլք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ պէրպէր տիւք-քեանքնը սիլա հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2750.— Պէյիքթաչա Սինան Բաչաի Աթիգ մահալլէսինաէ Պէյիք-թաչ ճատաէսինաէ 41 նումերօլը Թեր-պէն 12 գբրա արսասա մէպնի վէ չէհրիյէ 1000 ղշ. քիրալը պիրա հա-վա մուգատասմա տերունինաէ մու-հալլեպինի կէտիկի միսԹէգար մու-հալլեպինի էլեէվմֆեճանի տիւքքեա-նը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..18687 1/2.— Գասբմ Բաչասա Եահիա Բէթխիտա մահալլէսինաէ Սիրահի Ֆրուն ճատաէսինաէ 44 նու-մերօլը Թերպէն 80 գբրա արսասա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ գուլ-յու վէ 1 սարնբճ վէ 1420 գբրա պաղչէյի միլբԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ 6 հիսսէսէն 3 հիսսէ-սի. հաճի Հիւսէյին։

..1000. — Գբսբգլը գարիյէսին-աէ Պուլկուրլը ճատաէսինաէ 6 նումէ-բօլը Թերպէն 78 գբրա արսասա մէպնի վէ 295 գբրա պաղչէյի միլ-բԹէմիլ 3 պապ տիւքքեանքն 12աէն պիր հիսսէսի. Բահմի։

..1000.— Գբսբգլը գարիյէսին-աէ Պուլկուրլը ճատաէսինաէ 4 նումէ-բօլը Թերպէն 78 գբրա արսասա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 295 գբրա պաղչէյի միլբԹէմիլ 1 պապ չէօմլէք-ճի տիւքքեանքնը 12աէն 1 հիսսէ-սի. մամանիլիյհ։

..2085.— Գբսբգլը գարիյէսին-Պուլկուրլը ճատաէսինաէ 1 նումէրօլը Թերպէն 88 գբրա արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆալը միլբԹէմիլ 1 պապ տիւքքեանքն 12աէն 1 հիսսէ-սի։ մամանիլիյհ։

Թալիպ ալանլարքն՝ գբյմէթը մաս-խամմէնէնին էշբիւնէ միւռավի թէ-էմին ագչէլերիլե պերագէր Մանիլա-լթի խասբէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէ-լերի իլան օլունքը։

Թէյֆիքը
Խ. Խամանճեան

..4218.— Պէյիքթաչա Սինան Բաչաի Աթիգ մահալլէսինաէ Խասս Ֆրուն ճատաէսինաէ 90 վէ 92 նու-մերօլը Թերպէն մեճմուբ 38 գբրա արսասա մէպնի ֆէվգինաէ պիր պապ օտալբ հավի վէ չէհրի 140 ղշ. քիրալը իքի պապ տիւքքեան կէտի-կէնին բուպ հիսսէսի. հաճի էհէմ.։

..1000.—Շիպլիտ Ֆերի գարիյէ-սինաէ Զիֆթէ ճէվիզլեր օսգաղընա-սա 72 նումերօլը Թերպէն 133 գբ-բա պիր գբթա արսանքն սիլա հիս-սէսի. հաճի Հիւսէյին։

..3334.. պէսելը միզգյէտէսի 2000.— Իսկիլիսարա Գարա Տա-վուս Բայա մահալլէսինաէ Գարաճա Ահմէտ ճատաէսինաէ 151 նումերօլը 9 գբրա արսասա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտալբ հավի վէ չէհրի 65 ղշ. ֆի բալը նիմ քեարկիր պիր պապ աթար տիւքքեանքն բուպ հիսսէսի. Բահմի։

..1100.—Իսկիլիսարա Եէնի-Մա հալլէսէ Եէնի-Մահալլէ ճատաէսին-աէ 35 նումերօլը Թերպէն 150 գբ-բա արսասա մէպնի 3 օտա 1 սուֆալբ միլբԹէմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլեն պիր հիսսէսի. Բահմի։

..2018.— Գալաթասա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինաէ Էբմէնի քիլիսէսի գարշը չբգմասընա պիր վէ իկ վէ աէրունինաէ 1 գուլալբբ միլբԹէմիլ Թերպէն 131 գբրա ար-սասա մէպնի վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալը միԹեհմամիլ պիր պապ կաշինանը 60 հիսսէ իթիպարբյա 6 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ էֆ.։

..4001.— Ֆընարգլբասա Ապպ Բաչա մահալլէսինաէ Զիֆթէ վավ օսգաղընա 1 միլքերբբ 1 նումէ-բօլը Թերպէն 160 գբրա արսասա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ ալթընա պիր պապ պագ-գալ տիւքքեանը միլբԹէմիլ վէ չէհ-բի 150 ղշ. քիրալը պիր պապ մէն-զիլին ալթը հիսսէսին իքի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ էֆ.։

..4084.—Գասբմ Բաչասա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինաէ Թուրլուճը սօ-գաղընա 4 նումերօլը Թերպէն 200 գբրա արսասա մէպնի տերունինաէ քեսմիրճիլ կէտիկի միսԹէգբար պիր գբթա տիւքքեան հիսսէսի միլ-քինին 128 հիսսէսէն 41 հիսսէսի կէտիկինին 12 հիսսէսէն 7 հիսսէսի. հաճբգ էսմբ էֆէնտի։

..4000.— Պալթա Խաճա Գա-սէմ Բէճանի մահալլէսինաէ Սուլ-թան Զէյնէպ ճատաէսինաէ 3 վէ միլքերբբ 8 վէ 10 վէ 12 վէ 14 վէ 16 նումերօլը Թերպէն 132 գբրա ար-սասա մէպնի մուգատասմա ասբբ վէ ալթընա 3 պապ տիւքքեան օ-լուպ 3 գբթա արսանքն պէտէլի. հաճի Հիւսէյին։

..2000.—Արնավուտ գարիյէսին-աէ Այանօֆրի սօգաղընա 31 վէ 33 նումերօլը Թերպէն 1290 գբրա 3 գբթա արսանքն խումս հիսսէսի. հաճի Ահմէտ էֆէնտի։

..8334.—Գարանը Տագիգատ Խա-ճա Խալիլ Աթթար մահալլէսինաէ Զէյրէք ճատաէսինաէ 72 վէ 74 նու-մերօլը Թերպէն 94 գբրա արսասա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտա վէ 1 սու-ֆա վէ 1 գուլու վէ 10 գբրա պաղ-չէյի միլբԹէմիլ միլք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ պէրպէր տիւք-քեանքնը սիլա հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2750.— Պէյիքթաչա Սինան Բաչաի Աթիգ մահալլէսինաէ Պէյիք-թաչ ճատաէսինաէ 41 նումերօլը Թեր-պէն 12 գբրա արսասա մէպնի վէ չէհրիյէ 1000 ղշ. քիրալը պիրա հա-վա մուգատասմա տերունինաէ մու-հալլեպինի կէտիկի միսԹէգար մու-հալլեպինի էլեէվմֆեճանի տիւքքեա-նը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..18687 1/2.— Գասբմ Բաչասա Եահիա Բէթխիտա մահալլէսինաէ Սիրահի Ֆրուն ճատաէսինաէ 44 նու-մերօլը Թերպէն 80 գբրա արսասա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ գուլ-յու վէ 1 սարնբճ վէ 1420 գբրա պաղչէյի միլբԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ 6 հիսսէսէն 3 հիսսէ-սի. հաճի Հիւսէյին։

..1000. — Գբսբգլը գարիյէսին-աէ Պուլկուրլը ճատաէսինաէ 6 նումէ-բօլը Թերպէն 78 գբրա արսասա մէպնի վէ 295 գբրա պաղչէյի միլ-բԹէմիլ 3 պապ տիւքքեանքն 12աէն պիր հիսսէսի. Բահմի։

..1000.— Գբսբգլը գարիյէսին-աէ Պուլկուրլը ճատաէսինաէ 4 նումէ-բօլը Թերպէն 78 գբրա արսասա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 295 գբրա պաղչէյի միլբԹէմիլ 1 պապ չէօմլէք-ճի տիւքքեանքնը 12աէն 1 հիսսէ-սի. մամանիլիյհ։

..2085.— Գբսբգլը գարիյէսին-Պուլկուրլը ճատաէսինաէ 1 նումէրօլը Թերպէն 88 գբրա արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆալը միլբԹէմիլ 1 պապ տիւքքեանքն 12աէն 1 հիսսէ-սի։ մամանիլիյհ։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԱԳԱԼԳ ՍԷՖԷՐԼԻԷ

Անառալու լիմանլարբյա Պաթում, Օսէտա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնդրա վէ Տէրսա-աէթ իլէ Սուրիա վէ Մբսրը արասընա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԻ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՐՕՐԱՐ

Ալաֆր. դեկտ.ին 19ենը բ. էրթէսի կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 16ընեը ճուսա կիւնիւ «Էգուսթօր»՝ Մարսիլիասան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 22ենի բէնճէնպիհ կիւնիւ «Օրէնօգ»՝ Սուրիա խաթԹըն-սան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 22ենի բէնճէնպիհ կիւնիւ «Մաթաբան» Գարաանիզան։

Ալաֆր. փեբր.ին 28ենի չարշէնպիհ ագչամը «Տանիւպ»՝ Գարաանիզան։

ՀԱՐԻԷԹԻ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱՒՐՕՐԱՐ

Ալաֆր. դեկտ.ին 16ենը ճուսա կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաբ-թան Գուրէնին սիւվար օրուզը «Է-գուսթէր» վաղորը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մերսին, Ռա-քէնտերուն, Լաթաքիա, (Նաֆա, ԲօրԹասիա վէ Իսքէնտերիյէ իչլն ագ-թարմա)։

Ալաֆր. դեկտ.ին 16ենը ճուսա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Լամանիէրին սիւվար օրուզը «Մաուռ» վաղորը՝ Իզմիր, Սէլանիք, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւն-քէրք վէ Լօնդրայա։

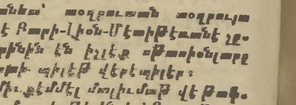
Ալաֆր. դեկտ.ին 22ենի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Մակնուանդան սիւվար օրուզը «Մաթաբան» վաղորը՝ Զանագալէ, Շիրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆ. դեկ.ին 22ենի բէնճէնպիհ ագչամը ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Բրօթէնին սիւվար օրուզը «Օրէնօգ» վաղորը՝ Իզմիր, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 19ենը բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Հէնօնին սիւվար օրուզը «Տանիւպ» վաղորը՝ Օսէտայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 29ընեը բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Բէնօնին սիւվար օրուզը «Տանիւպ» վաղորը՝ Տէտէ Ագաճ, Սէ-լանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Գումբանեա՝ ասղբբասան ասղբբբա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէթթէճանան լբ-մէնաբֆէրբինին էն իչլէք սթասիսնալբբ իչին սաաթ-սաթէ Ֆրանսէզ մէր-քեզ ճէնթրէլինէ միւրաճաաթ իմ-պիրլբբ։ 10—8



ԽՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անտէրլիչին սիւվար օրուզը «Բ. Ապպա» վաղորը՝ ալաֆ. դեկտ.ի 25ենի բզբ. կիւնի եօլէնէն ասնրա ալֆ. սաաթ 4ում Իսքէնտերիյէ Տէրսա-աէթէ մուսուսէթ իսէէգ վէ ալաֆր. դեկտ.ին 27ենի սալը կիւնի եօլ-էնէն ասնրա ալաֆ. սաաթ 3ում Մի-տիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէր իսէէգ սիր։

(Տէրսաաէթէն Իզմիրէ գասար 24 սաաթա վէ քէգա Տէրսաաէթէն Իսքէնտերիյէյէ 3 1/2 կիւնատ կէտիմէք-ատ սիր։)

Վաղորա եէէքիրէգ գբյասը գու-ղնաբբբասբբ կիպի, եէմէքլէր պիրի-ճի նէվ օլուպ, ասէքրա իւզերինէքի չարապ տախի մէճմանէն վէրիլէճէքտիր։

Գու պապատ գիյասէ Թաֆսիլաթ իս-Թէյնէրէր՝ Գալաթասա Բրիթիմ իւզ-երինատ Մէյմանէթիլի խանընասքի մբ-քեզ ճէնթրէսի վէ եահսա Սթան-պոլսա Վալիսի Սուլթան խանընասքի չիպդէյ միւրաճաաթ իթմէլի սիրէր։

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀԻՐԻՑԱՐԻՆԻ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՀԹԷԱՀԼԻՀՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէմ-կինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլուսը մաքինալա-ընն զէրֆէթի վէ մէթանէթի իլէ սարը պիր խալի մանհասէսնաքը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմբլ ասը քի, պու կիւն տիւնանքն հէր թարաֆընա պիրիւն ֆամիլեասար, թէրզիլէր վէ գունասուրանքլար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիկ գասար վուգա-պուլան միԹէճասրա սէրկիի ումամիլէրտէ տէօթ եիւզատէն զիյասէ տիրլօմ վէ միասալեասրա նամլ օ-մաւլ ասը։

Շիպլէլէր պիլէիմէք վիյասթը Շահանէտէ։

50—40 Մէղգիբ մաքինալարքն մահալը ֆիրսաէթթը.

Գալաթասա [Տօղրու Նօլասա Գալաթա Սէրայընասա Մէգքէզը Սուլթանի գարշըսընասա։
[Գօն Մարշէ գարշըսընասա Նօ. 343 միլքերբբ։

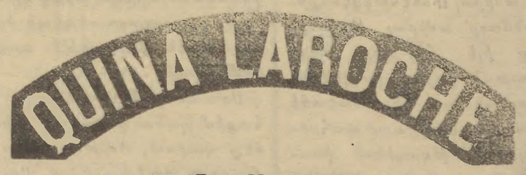
Գալաթասա [Թիւնէլին արգասընասա Սինկէր խանընասա։
[Բրամվայ սթասիօնընքն գարշըսընասա։

Սթամպուլասա [Սուլթան Պայազիտ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընասա Նօ. 13։

Իսկիլիսարասա [Զարշը պոյունասա Նօ. 120։

Թագլիանիլէր՝ Գրինա Լաուօշընն պալէտաէքի մարգանքն՝ մաքինալա-բքն իւզերինատ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէղգիբ գումբանեասքն խասրէի ումամիլէսի՝ Պէյօղլունասա Տօղրու Նօլասա 343 վէ միլքերբբ 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։



ET SES AVANTAGES

ՔԻՆԱ ԼԱՈՇ ՎԷ ԽԱՍՍԷԼԷՐԻ

Միյսէ խասթալբգլարընա գարբը գօյապիմէք իչլն հէքիմէր չօգ տէֆա մուգավվի (Թանիք) իլաճարա միւրաճաաթ իթմէկէ մէճպուր տբրլար։ Վէ ալէ-էքսէր ԳՐՆԱ ԳՐՆԱՆ ԹԷՐԵԻՀ իտուպ, օնու եա՛ չարապ վէ եա՛ իքսիր հալինատ վէրիրլէր։

ԳՐՆԱ ԳՐՆԱյա մէտհ ու սէնալէր օգուսմագ զամտ չէյ տիր, զիրա՝ հէքիմ-լերին հէր կիւն իչլն գուլլանընբգլարը իլաճ օլուսղընասն, արԹբգ օնուն խաս-սէլէրինի վէ հիսանի Թէէսիրինի պիլմէքի քիմսէ եօգ տբր զանն իտէրիզ։ Ֆա-գաթ էն էհէմմիյէթլի նօգթա չուրասը տբր քի, ԳՐՆԱ ԳՐՆԱ իլէ եաբբլմբլ տբր տէյի սաթբլան իլաճարքն չօղունասա ԳՐՆԱ ԳՐՆԱասն պէքլէնէն գուվվէթ մէվ-ճուսա օլամագ, զիրա ԳՐՆԱ ԳՐՆԱՆքն Թէքմիլ էօզլիս խուլասասը իլէ գուվվէ-Թինի ԳՐՆԱ ԳՐՆԱ գապալղընասն ալապիլմէք ուսուլինի հէր քէս պիլմէզ։

Եալընըզ՝ ԳՐՆԱ ԼԱՈՇ ատէնլէն իլաճասա ԳՐՆԱ ԳՐՆԱՆքն Թէքմիլ խիւա-սասը իլէ գուվվէթ վէրիճի էօզլիս մէվճուսա տբր վէ մէղգիբ իլաճ գասար վիւ-ճուսա գուվվէթ վէրէճէք հիյ պիր իլաճ եօգ տբր։

Տիւնեանքն հէր թարաֆընասա էն պէօյիւք խասԹախանէլէրատ քիւլիյէթլէ գուլլանընլարը կիպի, պէօյիւք հէքիմէր տախի գուվվէթ իչլն ԳՐՆԱ ԼԱՈՇԸ Թավսիյէ իտէրլէր։

Հալմբզբբբ, զայիֆլիք վէ խուսուսի իլէ լօճուսա գասընլարքն զայիֆ-լիքլէրինէ գարը ԳՐՆԱ ԼԱՈՇԸՆ Թէէսիրի հարէԹպախլ տբր։ Քէզա գան-սբզբբքն հէր նէվինի չարուգ վէ տէվամբբ սուրէԹատ Թէտպիրմէք իչլն ԳՐՆԱ ԼԱՈՇԸՆ չէնքիլի ճինանի գուլլանմագ էլզէմ տիր։ Վէլեսալ ԳՐՆԱ ԼԱ-ՈՇ գուվվէթ վէրիճի իլաճարքն պիրինճիսի տիր։

Թագլիանիլէր՝ ԳՐՆԱ ԼԱՈՇԸՆ չէօհրէթինատ իսԹիֆատ իթմէք էֆքարը իլէ պիր չօգ Թագլիտլեր եարմագատ օլուսղընասն, էֆզասինէ վէ տէբօլար-ասն խալիս ԳՐՆԱ ԼԱՈՇ տրանմասը Թավսիյէ օլունքը։ 26—24